Odisha State Museum Plates of Narendradhavala year 189

Amandine Wattelier-Bricout

Author of digital edition: Amandine Wattelier-Bricout

Contributor: Amandine Wattelier-Bricout

Identifier: DHARMA_INSNalodbhava00002

Repository: Nalodbhava (tfb-nalodbhava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSNalodbhava00002.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-09-09 14:23 (f747949), last modified 2026-09-09 14:23 (f747949)

Edition

〈Page 1v〉

〈1〉 siddham svasti śrī-bhīmapurādgavataś carācara-gur¿u?〈oḥ〉 śaśā〈2〉ṅkārddha-śekhara-dhara〈sya〉 sthity-utpatti-pralaya-kāraṇa-hetoḥ śrī〈3〉ya¿ta?〈ma〉liṅgeśvara-bhaṭṭārakasya śikhara-nivāsinaś ca〈4〉raṇa-kamalārādhana-vyāpta{sya}-puṇya-nicayasya śa〈5〉kti-traya-prakarśānurañjitāśe¿ya?〈ṣa〉-sāmanta-cakrasya〈6〉 bhuja-¡v!〈b〉alākrānta-sakala-khiḍḍiraśṛṅga-maṇḍalādhi〈7〉pateḥ parama-māheśvaro mātā-pitṛ-pādānudhyā〈Page 2r〉〈8〉t¿o?〈aḥ〉 parama-bhaṭ〈ṭ〉ārako mahārājādhirāja-parameśvara-śrī-pṛ〈9〉tvībhañjasya naptā śrī-ripudhavala-sutaḥ parama-māheśvaro〈10〉nala-vaṁśodbhava-kula-tilaka-mahārāja-śrī-narendradhavala〈11〉-devaḥ kuśalī heṭṭāpatha-viṣaye{|} sāmanta-sāma¡t!〈v〉ā ji〈12〉nivāsi-janapadān samādiśati sarvvataḥ śivam a〈13〉s〈m〉ākam anyaT| viditam astu bhavatāṁ śaucapura-grāmo 'yaṁ〈14〉 catuḥsīmā-paryantaḥ sa-jala-sthala〈ḥ〉 sa-padrāraṇya-sah¿a?〈i〉taḥ par¿ī?〈ā〉〈15〉śara-gotrāya pañcā¿riṣa?〈rṣe〉ya-pravarāya

vājas¿e?<a>na-ca<raṇāya><Page 2v> <16> hastipada-vinirgatāya bhīmapura-vāstuvyāya bhaṭ<ṭ>aputra<17>¡v!<b>aladeva-naptre{|} Uḍḍha-sutāya bhaṭ<ṭ>aputra-śrī-gabhiṭṭa sa<18>lila-dhārā-puraḥ sareṇa candrārka-vāyu-sthi¿to?<tyā> grāmo 'yaṁ pratipādi<19>to 'smābhi<ḥ> yato bhavadbhir yadā kālā¿tta?<nta>re brā<hma>ṇa-puro<20>hita-mahādevī-mahāsāmanta-śrī-sāmanta-pratī¿dā?<hā>ra rājaka-rāja<21>putra-¡v!<b>ahir-antaraṅgādīnāṁ na ¿ka?<kai>ścid uparodhād dharmma-gauravā<22>n na kenāpi ¡v!<b>ādhā karaṇīyā ¿tanta?<tathā ca> śāsanatayā paṭhyate māna<23>vīye dharmaśāstre|

Anuṣṭubh

¡v!<b>ahubhir vasudhā dattā
{rājabhir va<Page 3r><24>ttā} rājabhis sagarādibhi¡r!<ḥ>
yasya yasya yadā bhūmis
tas¿ā?<ya> tasya tadā<25> phala<m>

Anuṣṭubh

saṣṭir varṣa–sahasrāṇi
svarge modati bhūmidaḥ
<Ākṣeptā cānumantā ca>
<tāny eva narake vaset>

Anuṣṭubh

mā bhūd a-pha<26>la-śaṅkā vaḥ
para-datteti pārthivāḥ
sva-dānāt phalam ānantyam
para-¿dā?<dattā><27>nupālane

Anuṣṭubh

harate hārayate bhūmiṁ
manda-¡v!<b>uddhis tam¿a?<o>-vṛtaḥ
sa<28> ¡v!<b>addho vāruṇaiḥ pāśais
tiryag-yoniṣu jāyate

Anuṣṭubh

sva-dattāṁ<29> para-dattāṁ vā
yo hareta vasundharā<m>
sa viṣṭhāyāṁ kṛmir bhūtvā
pitṛbhiḥ<30> saha pacyate

Puṣpitāgrā

Iti kamala-dalām¡v!<b>u-¡v!<b>¿a?<i>ndu-l¿ā?<o>lāṁ
śriyam anuci<31>ntya manuṣya-jīvitaṁ <ca>
sakalam idam udāhṛtaṁ ca ¡v!<b>uddh¿y?<v>ā
na hi pu<Page 3v><32>ru¿v?<ṣ>aiḥ para-kīrtayo vilopyāḥ

samvat 100 80 9<33> phālguna vadi 12 likhitam idaṁ tāmra-śasanaṁ sāndhi<34>vigrahi-vādhyalakeneti

Commentary

Bibliographical references : Iyer Tripathy EI41 1975-76 p 148-153 ARIE 1974-1975 CP14 Pal n°117 OSM CP68. Introductory porrtion agrees with INSNalodbhava00001

Informations collected from EI41. Place of discovery : somewhere in the Aska division in Ganjam District in Orissa. Place of preseervation : Odisha State Museum, accession number CP68. Seal : a crescent moon at the top and a standing boar below, no legend. Total 34 lines of writing. Script : kaliṅga alphabet of about the 11th century A.D. comparable with INSNalodbhava00001 and INSNalodbhava00003, but with some special features. Date : year 189 evidently of the Bhaumakara era on the 12th day of the dark half of the minth Phālguna (i.e. 1020 A.D.). Importance of this record : from it, it can be asserted that Narendradhavala belongs to the Nala family. The use of the bhaumakara era shows that the Nalas might once upon a time have been the feudatories of the imperial Bhaumakaras.

Bibliography

Primary

[SIT] Subramonia Iyer, S. & Snigdha Tripathy. 1975–1976. “Orissa State Museum Plates of Narendradhavala Year 189.” EI 41, pp. 148–153.

Secondary

Tripathy, Snigdha. 2010. *Descriptive topographical catalogue of Orissan inscriptions*. New Delhi: Manohar. Item 34, pages 208–209.

Acharya, Subrata Kumar. 2014. *Copper-plate inscriptions of Odisha: a descriptive catalogue (circa fourth century to sixteenth century CE)*. New Delhi: D. K. Printworld. Item 2, pages 417–418.